

MINI POCKET PRINTER/MINI-POCKET- PRINTER/MINI IMPRIMANTE DE POCHE

DE AT BE CH

MINI-POCKET-PRINTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

MINI-PRINTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

FR BE CH

MINI IMPRIMANTE DE POCHE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PT

MINI IMPRESSORA DE BOLSO

Instruções de utilização e de segurança

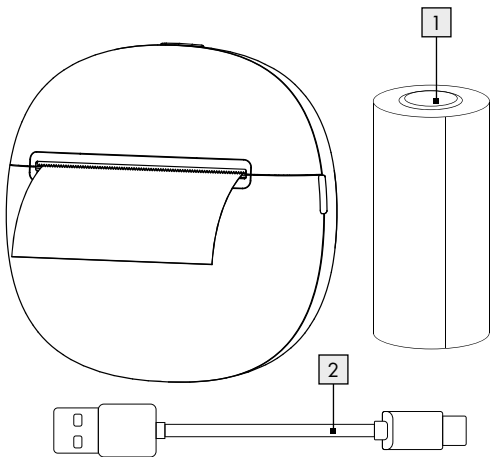
IAN 508705_2507

FR

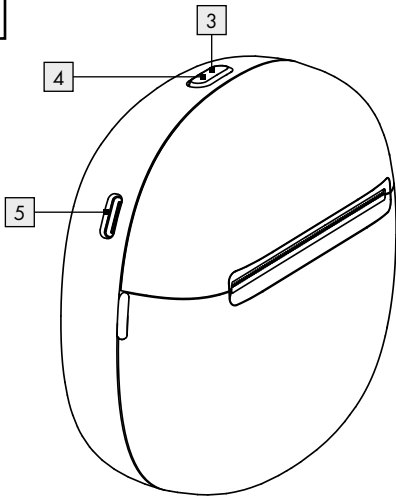
BE

PT

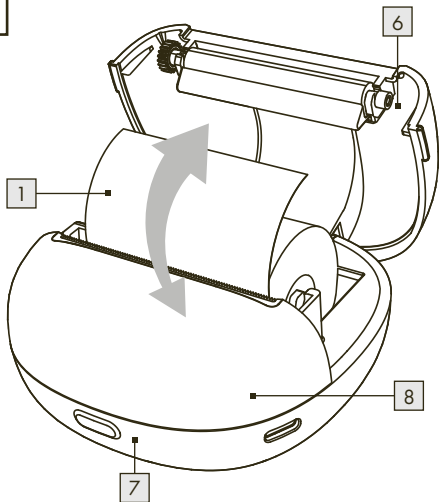
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	41
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	77
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	109



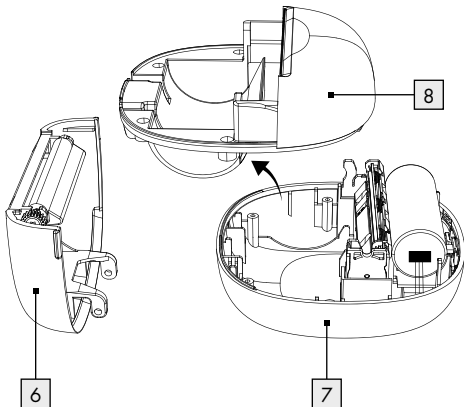
A



B



C



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 9
Einleitung	Seite 12
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 13
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 14
Teilebeschreibung	Seite 14
Technische Daten	Seite 15
Lieferumfang	Seite 17
Sicherheitshinweise	Seite 18
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 22
Vorbereitung	Seite 24
Aufladen	Seite 24
Fotopapier-Rolle einsetzen	Seite 25
Bedienung	Seite 26
Fehlerbehebung	Seite 27
Reinigung und Pflege	Seite 29
Entsorgung	Seite 30

Garantie	Seite 34
Garantie Karsten International.....	Seite 34
Garantiebedingungen	Seite 35
Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite 36
Garantieumfang.....	Seite 36
Verfahren für Garantieansprüche	Seite 37
Servicecenter.....	Seite 38
Hersteller	Seite 39

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung/Karte. Andernfalls kann es zu Fehlbedienungen oder Sicherheitsrisiken kommen.



Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es weder Regen noch Feuchtigkeit oder Außenbedingungen aus, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden führen kann.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Vorsicht! Verbrennungsgefahr!



Scharfe Kanten! Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.

Legende der verwendeten Piktogramme



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Verwenden Sie nur das vorgesehene Netzteil (5 V $\Rightarrow$ 1 A, 5 W). Die Verwendung eines nicht kompatiblen Netzteils kann zu Überhitzung, Brand oder Beschädigung des Produkts führen.



Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.



Dies ist ein Produkt der Schutzklasse III. Betreiben Sie es nur mit einem Netzteil mit Sicherheitskleinspannung (SELV). Schließen Sie das Produkt nicht direkt an das Stromnetz an, da dies zu einem Stromschlag oder zu Schäden am Produkt führen kann.

Legende der verwendeten Piktogramme

	Das Produkt wird mit Gleichstrom (DC) betrieben. Verwenden Sie nur das angegebene Gleichstromnetzteil. Der Anschluss an eine Wechselstromquelle (AC) kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Papier: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Legende der verwendeten Piktogramme

ES/PT



Papier- und Kartonverpackungen im blauen Wertstoffcontainer entsorgen.

ES/PT



Kunststoff-, Metall- und Verbundverpackungen im gelben Wertstoffcontainer entsorgen.



Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien

Mini-Pocket-Printer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,

Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Drucken von Fotopapier-Rollen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt mit den beiliegenden Fotopapier-Rollen. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schaden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

● Hinweise zu Warenzeichen

- Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Google Play ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.
- iOS und Apple sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Namen und Produkte können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer sein.

● Teilebeschreibung

Zubehör

1 Fotopapier-Rolle

2 USB-C-Kabel

Mini Pocket Printer

- 3 EIN-/AUS-Taste
- 4 LED-Anzeige
- 5 USB-C Eingang

- 6 obere Abdeckung
- 7 untere Abdeckung
- 8 mittlere Abdeckung

● Technische Daten

Eingangsspannung:	USB-C; 5V === 1,0A
Max. Strahlungsleistung (EIRP):	0,79 dBm
Abmessung:	88 x 89 x 42 mm
Gewicht:	141g
Akku:	18500, Li-Ion, 1200 mAh, 3,7V, 4,44 Wh
Betriebsfrequenz:	2402–2480 MHz
Laufzeit je Akkuladung:	1,5 Stunden
Ladezeit:	2,5 Stunden
Betriebstemperaturbereich:	0–35 °C

Mindestspannung	
zum Wiederaufladen:	1,5 V
Verbindung:	Bluetooth 5.3
Auflösung:	203 dpi
Druckfarbe:	Schwarz/Weiß
max. Druckbreite:	12 mm
Druckgeschwindigkeit:	10 mm/Sek.
Druckverfahren:	Thermodruck
Rollengröße:	7,8 m (Länge) x 56 mm (Breite)
Länge USB-C Kabel:	30 cm
Kompatibel mit:	Android und iOS

Betriebssysteme

Android/iOS Version: Android 10.0/iOS 13.0 oder höher

Hiermit erklärt Karsten International B.V., dass Artikelnummer: 5890, Mini Pocket Printer (IAN 508705_2507) der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der

EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.qrsten.com/>

● **Lieferumfang**

1 Mini Pocket Printer

1 USB-C Kabel

1 weiße Fotopapier-Rolle

1 Bedienungsanleitung

Für das Produkt wird der Einsatz der vorgesehenen Refill-Rollen IAN 508706_2507 empfohlen. Die Verwendung von Fotopapier- oder Stickerrollen anderer Hersteller ist selbstverständlich zulässig, sofern diese hinsichtlich ihrer Eigenschaften und Maße den Spezifikationen entsprechen. Dies könnte aber zu minimalen Abweichungen im Druckergebnis führen.

Entnehmen Sie alle weiteren Informationen zum Umfang und Gebrauch der beigelegten Beschreibung im Refill-Set. Alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung gelten ebenfalls für das Refill-Set (IAN) 508706_2507.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEI SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERURSACHT WERDEN, ERLOSCHT DER GARANTIEANSPRUCH! BEI SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE VERURSACHT WERDEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN!



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr

durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Produkt eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußerlich sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit einem fehlerhaften USB-C-Kabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Falls Sie zum Aufladen einen USB-Stromadapter verwenden, beachten Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des verwendeten Produkts.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Falls das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
 - Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
 - Lassen Sie keine Feuchtigkeit in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen.
 - Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Produkt lagern. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht geladen wurde und sich nicht einschalten lässt, laden Sie es unter Aufsicht mit einem geeigneten Ladegerät auf. Lässt sich der Akku nicht mehr laden, kann er sich durch längere Nichtbenutzung tiefentladen haben.
- Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Akku in diesem Fall nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass dieser Zustand **nicht von der Garantie abgedeckt** ist.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie den Akku/das Produkt während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports keinen extremen Temperaturen (hohen oder niedrigen) aus. Solche Bedingungen können zu Fehlfunktionen, zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zu einer Explosion führen.
- Vermeiden Sie Umgebungen mit extrem niedrigem Luftdruck (z. B. in großen Höhen), da dies ebenfalls zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zur Explosion des Akkus führen kann.
- Entsorgen Sie den Akku/das Produkt nicht in Feuer, legen Sie ihn/es nicht in einen heißen Ofen und setzen Sie ihn/

es keinem Quetschen, Drücken oder Schneiden aus, da dies zu einer Explosion führen kann.

- Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Üben Sie keine mechanische Belastung auf Akkus aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt oder den Akku selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen

verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● **Vorbereitung**

Wir empfehlen das Produkt vor der ersten Nutzung vollständig aufzuladen.

● **Aufladen**

- Schließen Sie das Produkt über das mitgelieferte USB-C Kabel **2** direkt an eine Stromquelle (z. B. Laptop) oder über einen 5 V $\equiv$ 1 A, USB-C-Stromadapter (nicht im

Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an. Die Ladezeit beträgt 150 Minuten.

- Verwenden Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht.

● Fotopapier-Rolle einsetzen

-  **Scharfe Kanten!** Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.

- Öffnen Sie das Produkt, indem Sie die obere Abdeckung 6 an den Nasen greifen und nach oben aufklappen.
- Legen Sie eine Fotopapier-Rolle 1 in die untere Abdeckung 7 ein und achten Sie darauf, dass deren wärmeempfindliche Seite nach oben zeigt, so dass sie den Druckkopf berührt (Abb. B).
- Schließen Sie den Drucker.

● Bedienung

LED-Statusanzeige:

LED blinkt rot:	Akku leer/schwache Batterie
LED leuchtet rot:	Akku wird aufgeladen/Überhitzung/ offene Abdeckung
LED leuchtet grün:	Akku ist voll geladen/Einschalten
LED leuchtet blau:	Verbunden

- Durch das Scannen des entsprechenden QR-Codes können Sie die App herunterladen.



- Schalten Sie den Drucker mit der EIN-/AUS-Taste 3 ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.

- Drücken Sie doppelt auf die EIN-/AUS-Taste 3 und das Produkt druckt einen QR-Code aus.
 - Öffnen Sie die App und klicken Sie auf „Nicht verbunden“.
 - Klicken Sie auf „Scannen zum Hinzufügen“ und scannen Sie den QR-Code, um Ihr Gerät mit dem Produkt zu verbinden.
- HINWEIS:** Suchen Sie nicht in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts nach dem Produkt.
- Das Produkt verbindet sich nach der ersten Kopplung automatisch wieder mit Ihrem Gerät.
 - Befolgen Sie zum Drucken die Anweisungen in der App.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige 4 leuchtet rot.	Produkt ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen.

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige  leuchtet rot.	Störung.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  gedrückt, das Produkt wird neu gestartet (Hard Reboot).
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt mit einem geeigneten Ladegerät auf.
	Die EIN-/AUS-Taste  wurde nicht lange genug gedrückt.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  für eine Sekunde gedrückt.
Beim Drucken kommt kein Papier heraus.	Die Fotopapier-Rolle  ist falsch eingelegt.	Legen Sie die Fotopapier-Rolle  neu ein.
Die Druckqualität ist schlecht.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt vollständig auf.

Problem	Ursache	Lösung
Die Druckqualität ist schlecht.	Verschmutzung des Druckkopfes durch Ablagerungen.	Öffnen Sie das Produkt und reinigen Sie den Druckkopf mit einem in Alkohol getauchten Wattestäbchen. Vergewissern Sie sich, dass der Druckkopf trocken ist, bevor Sie den Druckvorgang starten.

● Reinigung und Pflege



VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie vor der Reinigung das USB-C-Kabel 2 ab und warten Sie ggf. bis das Produkt abge-

kühlt ist.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Stauben Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Stärkere Verschmutzungen können mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.

Produkt:

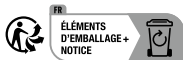


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe

alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Garantie**

● **Garantie Karsten International**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
ab dem Kaufdatum erhalten Sie drei Jahre Garantie auf dieses Gerät. Ihnen stehen im Falle von Mängeln rechtliche Ansprüche gegen den Verkäufer dieses Produkts zu. Diese Rechtsansprüche werden durch die von uns gewährte Garantie nicht eingeschränkt, wie nachstehend beschrieben.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Originalquittung an einem sicheren Ort auf. Diese Quittung wird als Kaufnachweis benötigt. Wenn innerhalb von drei Jahren nach dem Kauf dieses Produkts ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl entweder kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten. Voraussetzung für diese Garantieleistung ist, dass das defekte Gerät und der Kaufnachweis (Quittung) innerhalb der Dreijahresfrist vorgelegt werden und eine kurze Beschreibung des Defekts und des Zeitpunkts, zu dem er auftrat, vorgelegt wird. Wenn der Defekt durch unsere Garantie abgedeckt ist, wird das reparierte Produkt oder ein neues Produkt an Sie zurückgeschickt. Nach der Reparatur oder dem Austausch des Produkts beginnt die ursprüngliche Garantiefrist jedoch nicht von neuem.

● **Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche**

Der Garantiezeitraum wird durch Schadenersatz nicht verlängert. Dies trifft auch auf ersetzte oder reparierte Teile zu. Jeder Mangel oder Defekt, der zum Zeitpunkt des Kaufes bereits existiert, muss sofort nach dem Auspacken angezeigt werden. Reparaturen nach dem Ablauf der Garantie werden berechnet.

● **Garantieumfang**

Das Gerät wurde sorgfältig nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Die Garantie deckt Material- oder Herstellungsfehler ab. Sie deckt weder Produktteile ab, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, noch Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern, Batterien oder Teilen aus Glas. Diese Garantie erlischt bei versehentlichem Schaden, unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Wartung des Produkts. Um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind alle Anweisungen in der

Gebrauchsanleitung vollständig zu beachten. Anwendungen und Handlungen, von denen in der Gebrauchsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unter allen Umständen zu vermeiden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch, Gewaltanwendung oder Tätigkeiten, die nicht von unserem autorisierten regionalen Servicezentrum durchgeführt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

● **Verfahren für Garantieansprüche**

Damit Ihre Anfrage schnell bearbeitet werden kann, folgen Sie bitte den folgenden Anweisungen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN) 508705_2507 als Kaufnachweis bereit.
- Die Artikelnummer ist dem Identifikationsetikett auf dem Produkt, der Gravur auf dem Produkt, dem Titelblatt Ihrer Gebrauchsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts zu entnehmen.

- Wenn Fehlfunktionen oder andere Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch oder per E-Mail an das nachfolgend angegebene Servicecenter.
- Ein als defekt registriertes Produkt kann dann von Ihnen portofrei an die mitgeteilte Serviceadresse gesandt werden, wobei Sie unbedingt einen Kaufnachweis (Quittung) und Informationen über die Einzelheiten des Defekts und den Zeitpunkt seines Auftretens beilegen müssen.

● Servicecenter

DE:

Tel.: 0800 5889357 (kostenlos)

E-Mail: customerservice@karsten.nl

AT/BE/CH:

E-Mail: customerservice@karsten.nl

● **Hersteller**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Wenden Sie sich zuerst an das oben genannte Servicezentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Légende des pictogrammes utilisés	Page	43
Introduction	Page	47
Utilisation conforme	Page	47
Remarques relatives aux marques utilisées	Page	48
Descriptif des pièces	Page	49
Caractéristiques techniques	Page	49
Contenu de la livraison	Page	51
Consignes de sécurité	Page	52
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page	56
Préparation	Page	58
Charge	Page	59
Mettre en place le rouleau de papier-photo	Page	59
Utilisation	Page	60
Dépannage	Page	62
Nettoyage et entretien	Page	64
Mise au rebut	Page	65

Garantie	Page	68
Garantie Karsten International.....	Page	71
Conditions de garantie.....	Page	72
Délai de garantie et recours légaux pour vices.....	Page	73
Étendue de la garantie.....	Page	73
Procédure d'exigence de garantie	Page	74
Service après-vente.....	Page	75
Fabricant.....	Page	75

Légende des pictogrammes utilisés



Avant l'utilisation de ce produit, veuillez lire le mode d'emploi/la carte. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des dysfonctionnements ou à des risques pour votre propre sécurité.



Ce produit est uniquement destiné à un usage dans des espaces intérieurs. Ne jamais l'exposer à de la pluie, à de l'humidité, ou à des conditions extérieures, au risque de provoquer des chocs électriques, des incendies ou des dommages.



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Prudence ! Risque de brûlure !

Légende des pictogrammes utilisés



Bords tranchants ! Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.



À conserver hors de portée des enfants.



Utilisez uniquement l'alimentation électrique (5 V $\equiv$ 1 A, 5 W) prévue. L'utilisation d'une alimentation électrique non compatible peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des dommages sur le produit.



Le chargeur n'est pas fourni.

Légende des pictogrammes utilisés



Il s'agit d'un produit relevant de la classe de protection III. L'utiliser uniquement avec une alimentation électrique dotée de la basse tension de sécurité (SELV). Ne connectez pas directement le produit au réseau électrique, car cela peut entraîner un choc électrique ou des dommages sur le produit.



Le produit fonctionne en courant continu (DC). Utilisez uniquement l'alimentation électrique pour courant continu indiquée. La connexion à une source de courant alternatif (AC) peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages permanents sur l'appareil.



Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !

Légende des pictogrammes utilisés



Les piles et les batteries ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères.



Papier : mettez l'emballage au rebut dans le respect de l'environnement.



Mettre au rebut les emballages fabriqués en papier et en carton dans le conteneur de recyclage bleu.



Les emballages en plastique, en métal et composites doivent être mis au rebut dans le conteneur de recyclage jaune.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Mini imprimante de poche

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à l'impression de rouleaux de papier-photo. Utilisez ce produit avec les rouleaux de papier-photo fournis. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Ce produit n'est pas destiné à un usage

professionnel ou industriel. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute revendication concernant des dommages causés par une utilisation incorrecte est exclue. Le risque est à la charge de l'utilisateur seul.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- La marque verbale *Bluetooth*® et les logos sont des marques déposées et appartenant à Bluetooth SIG, Inc.
- USB est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Google Play est une marque déposée par Google Inc.
- iOS et Apple sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif.

● Descriptif des pièces

Accessoires

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1 Rouleau de papier-photo | 2 Câble USB-C |
|----------------------------------|----------------------|

Mini-imprimante de poche

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 3 Touche ON/OFF | 6 Recouvrement supérieur |
| 4 Voyant LED | 7 Recouvrement inférieur |
| 5 Entrée USB-C | 8 Recouvrement central |

● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : USB-C ; 5 V $\equiv$ 1,0 A

Puissance maximale de
rayonnement (EIRP) : 0,79 dBm

Dimensions : 88 x 89 x 42 mm

Poids : 141g

Batterie : 18500, Li-ion, 1200 mAh, 3,7 V,
4,44 Wh

Fréquence de
fonctionnement : 2402-2480 MHz

Durée de fonctionnement
selon la charge

de batterie : 1,5 heure

Temps de charge : 2,5 heures

Plage de température
de fonctionnement : 0-35 °C

Tension minimale
pour la recharge : 1,5 V

Connexion : Bluetooth 5.3

Résolution : 203 dpi

Couleur d'impression : Noir/Blanc

Largeur d'impression
maximale : 12 mm

Vitesse d'impression : 10 mm/s.

Procédé d'impression : impression thermique

Dimension de rouleau : 7,8 m (longueur) x 56 mm (largeur)

Longueur du
câble USB-C : 30 m

Compatible avec : Android et iOS

Systèmes d'exploitation

Version Android/iOS : Android 10.0/iOS 13.0 ou supérieur

Par la présente, Karsten International B.V. déclare que la référence d'article : 5890, Mini imprimante de poche (IAN 508705_2507) répond à la directive RED 2014/53/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante :

<https://www.qrsten.com/>

● Contenu de la livraison

1 mini imprimante de poche	1 rouleau de papier-photo blanc
1 câble USB-C	1 mode d'emploi

Pour ce produit, il est recommandé d'utiliser les rouleaux de recharge prévus IAN 508706_2507. L'utilisation de rouleaux de papier photo ou d'autocollants d'autres fabricants est bien entendu autorisée, à condition que leurs caractéristiques et leurs dimensions soient conformes aux spécifications. Ceci pourrait

toutefois entraîner des différences minimales dans le résultat d'impression.

Concernant l'étendue et l'utilisation du produit, veuillez consulter la description présente dans le set de recharge.

Toutes les consignes de sécurité de ce mode d'emploi s'appliquent également pour le set de recharge (IAN) 508706_2507.



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT ! DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN NON RESPECT DE CE MANUEL ENTRAÎNENT L'ANNULATION DU DROIT À LA GARANTIE ! TOUTE RESPONSABILITÉ EST DÉCLINÉE EN CAS DE

DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS CAUSÉS PAR UNE MANIPULATION INCORRECTE DU PRODUIT OU PAR LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

-  **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.

- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en plastique, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées ou manquant d'expérience et

de connaissances. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été informés par cette personne sur l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques liés à son utilisation. Sinon, il existe un risque de maniement erroné et de blessures.

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez l'absence de dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Risque d'électrocution.
- Ne confiez les réparations du produit qu'à des entreprises spécialisées et autorisées ou au service client. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques graves. Par ailleurs, le droit de garantie sera annulé.
- N'utilisez jamais le produit avec un câble USB-C défectueux. Risque d'électrocution.

- Si vous utilisez un adaptateur USB pour recharger le produit, respectez les consignes de sécurité présentes dans le mode d'emploi du produit utilisé.
- Le produit est uniquement conçu pour un usage à l'intérieur.
- Si le produit est tombé ou a été abîmé, il ne doit plus être mis en service. Faites contrôler et éventuellement réparer le produit par du personnel qualifié.
- Ne pas stocker ou utiliser le produit à proximité d'une source d'eau.
- N'immergez pas le produit dans l'eau.
- Ne laissez pas d'humidité entrer au contact des parties électriques.
- Avant la première utilisation du produit, rechargez complètement la batterie. Si vous ne rechargez pas le produit durant une période plus longue et qu'il ne s'allume plus, utilisez un chargeur adapté pour le charger sous surveillance. Si la batterie ne se recharge plus, il se peut qu'elle soit profondément déchargée en raison de sa longue période de non-utilisation.

Pour des raisons de sécurité, la batterie ne fonctionnera plus dans ce cas-là. Veuillez noter que cette condition **n'est pas couverte par la garantie.**



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Durant son utilisation, son stockage ou son transport, la batterie/le produit ne doit pas être exposé(e) à des températures extrêmes (hautes ou basses). De telles conditions peuvent entraîner des dysfonctionnements, la fuite de liquides ou de gaz inflammables, ou encore une explosion.
- Évitez les environnements où la pression atmosphérique est basse (par exemple à une altitude élevée), car cela peut

également déclencher la fuite de liquides ou de gaz inflammables ou une explosion de la batterie.

- Ne pas jeter la batterie/le produit au feu, ne pas les placer dans un four chaud et ne pas les exposer à une situation d'écrasement, de pression ou de découpe, au risque d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais les batteries au feu ou dans l'eau.
- Ne pas exercer de charge mécanique sur les batteries.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier le produit ou la batterie vous-même.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les

muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.



Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● Préparation

Nous recommandons de recharger complètement le produit avant la première utilisation.

● Charge

- ❑ Raccordez le produit au moyen du câble USB-C [2] fourni directement à une source de courant (par ex. un ordinateur portable) ou au réseau électrique au moyen d'un adaptateur USB-C 5 V === 1 A (non fourni). La durée de charge est de 150 minutes.
- ❑ Ne pas utiliser le produit durant la charge.

● Mettre en place le rouleau de papier-photo



Bords tranchants ! Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.

- ❑ Ouvrez le produit en saisissant le recouvrement supérieur [6] par les encoches et en le basculant vers le haut.
- ❑ Placez un rouleau de papier-photo [1] dans le recouvrement inférieur [7] et veillez à ce que le côté sensible à la chaleur

soit orienté vers le haut de manière à toucher la tête d'impression (Fig. B).

- Refermez l'imprimante.

● **Utilisation**

Affichage d'état LED :

Le voyant LED clignote

en rouge : Batterie vide/batterie faible

Le voyant LED s'allume

en rouge : La batterie est en cours de charge/
Surchauffe/Couvercle ouvert

Le voyant LED s'allume

en vert : La batterie est complètement
rechargée/Allumer

Le voyant LED

s'allume en bleu: Connecté

- Vous pouvez scanner le QR-code correspondant pour télécharger l'application.



- Allumez l'imprimante au moyen de la touche MARCHÉ/ARRÊT [3] et activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
 - Pressez deux fois la touche MARCHÉ/ARRÊT [3] et le produit imprime un QR-code.
 - Ouvrez l'application et cliquez sur « Non connecté ».
 - Cliquez sur « Scanner pour ajouter » et scannez le QR-code pour connecter votre appareil au produit.
- REMARQUE :** Ne recherchez pas le produit dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.
- Le produit se reconnecte automatiquement avec votre appareil après le premier appairage.

- Pour imprimer, suivez les instructions indiquées dans l'application.

● Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED  s'allume en rouge.	Le produit est en surchauffe.	Éteignez le produit et laissez-le refroidir.
Le voyant LED  s'allume en rouge.	Dysfonctionnement.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT  afin de redémarrer le produit (Hard Reboot).

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Batterie faible.	Chargez le produit avec un chargeur adapté.
	La touche MARCHE/ARRÊT 3 n'a pas été maintenue assez longtemps.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 3 pendant une seconde.
Pas d'émission de papier lors de l'impression.	Le rouleau de papier-photo 1 n'est pas inséré correctement.	Insérez de nouveau le rouleau de papier-photo 1 .
La qualité d'impression est mauvaise.	Batterie faible.	Rechargez complètement l'appareil.

Problème	Cause	Solution
La qualité d'impression est mauvaise.	Tête d'impression sale en raison de dépôts.	Ouvrez le produit et nettoyez la tête d'impression avec un coton tige imbibé d'alcool. Assurez-vous que la tête d'impression est sèche avant de lancer le processus d'impression.

● Nettoyage et entretien



PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !

Avant le nettoyage, débranchez le câble USB-C [2] et attendez le cas échéant que le produit ait

refroidi.



N'utilisez pas de substances corrosives ou abrasives pour nettoyer le produit.



Dépoussiérez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

- Les salissures plus résistantes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel

on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

● **Garantie Karsten International**

Chère cliente, cher client,
dès la date d'achat, vous bénéficiez de trois ans de garantie sur cet appareil. En cas de défauts, vous bénéficiez de prétentions légales à l'encontre du vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie apportée par nos soins, comme décrit ci-dessous.

● Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat du produit. Conservez la facture d'origine en lieu sûr. Cette facture fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou un défaut de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires, ou bien son remboursement. La condition requise pour bénéficier de cette prestation de garantie est la présentation de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (facture) dans le délai de trois ans ainsi qu'une courte description du défaut et de l'instant d'apparition de celui-ci. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne cependant pas le début d'une nouvelle période de garantie.

● Délai de garantie et recours légaux pour vices

La période de garantie n'est pas prolongée suite à des indemnisations. Ceci s'applique également pour les pièces remplacées ou réparées. Tout vice ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être immédiatement signalé après le déballage. Les réparations effectuées une fois passée la période de garantie sont facturées.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Elle ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des piles ou des éléments fabriqués en verre. Cette garantie s'annule en cas de dommages accidentels, d'une utilisation non conforme ou d'un entretien incorrect

du produit. Afin d'assurer une utilisation correcte du produit, toutes les consignes présentes dans ce mode d'emploi doivent être respectées. Il convient d'éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Tout abus, usage de la force ou toute activité non effectuée par notre service après-vente régional autorisé conduit à une annulation de la garantie.

● **Procédure d'exigence de garantie**

Afin que votre demande puisse être traitée rapidement, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket d'achat et le numéro d'article (IAN) 508705_2507 comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur l'étiquette d'identification du produit, sur la gravure du produit, sur la couverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou

sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

- Lorsque des dysfonctionnements ou autres vices apparaissent, adressez-vous tout d'abord par téléphone ou mail au service après-vente indiqué ci-dessous.
- Un produit enregistré comme défectueux peut être envoyé sans frais au service après-vente indiqué. Fournissez également impérativement une preuve d'achat (facture) ainsi que des informations détaillées sur le défaut et le moment de son apparition.

● **Service après-vente**

FR/BE/CH :

E-mail : customerservice@karsten.nl

● **Fabricant**

Veuillez noter que l'adresse fournie ci-après n'est pas l'adresse d'un service après-vente. Adressez-vous tout d'abord au service après-vente indiqué ci-dessus.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	79
Inleiding	Pagina	82
Correct en doelmatig gebruik	Pagina	83
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina	84
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	84
Technische gegevens	Pagina	85
Omvang van de levering	Pagina	87
Veiligheidsinstructies	Pagina	88
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	91
Vorbereiding	Pagina	94
Opladen	Pagina	94
Rol fotopapier plaatsen	Pagina	94
Bediening	Pagina	95
Storingen oplossen	Pagina	97
Reiniging en onderhoud	Pagina	99
Afvoer	Pagina	100

Garantie	Pagina 103
Garantie Karsten International.....	Pagina 103
Garantievoorwaarden.....	Pagina 104
Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid.....	Pagina 105
Omvang van de garantie.....	Pagina 105
Procedure voor garantie-aanspraken.....	Pagina 106
Servicecenter.....	Pagina 107
Fabrikant.....	Pagina 107

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees voordat u dit product gebruikt de gebruiksaanwijzing/kaart. Anders kunnen er bedieningsfouten of veiligheidsrisico's ontstaan.



Dit product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Stel het niet bloot aan regen, vocht of andere omstandigheden buitenshuis omdat dit tot elektrocutie, brand of beschadiging kan leiden.



Veiligheidsinstructies
Instructies



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Pas op! Kans op brandwonden!



Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Buiten het bereik van kinderen bewaren.



Gebruik alleen de daarvoor bestemde netadapter (5 V === 1 A, 5 W). Het gebruik van een niet compatibele netadapter kan tot oververhitting, brand of beschadiging van het product leiden.



De oplader is niet bij de levering inbegrepen.



Dit is een product met beschermingsklasse III. Gebruik het alleen met een netadapter met beveiligde lage spanning (SELV). Sluit het product niet rechtstreeks aan op het lichtnet omdat dit tot een elektrische schok of tot beschadiging van het product kan leiden.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Het product werkt op gelijkstroom (DC). Gebruik alleen de aangegeven gelijkstroom-netadapter. Aansluiting op een wisselstroombron (AC) kan tot elektrocutie, brand of tot permanente schade aan het apparaat leiden.



Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gedaan.



Papier: verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

ES/PT



Gooi papieren en kartonnen verpakkingsmateriaal in de blauwe container.

ES/PT



Kunststof, metalen en samengestelde verpakkingen moeten in de gele container.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Mini-printer

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid,

gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is uitsluitend bestemd voor het printen van rollen fotopapier. Gebruik het product met de meegeleverde rollen fotopapier. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens. Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet doelmatig. Alle mogelijke aanspraken op garantie die voortvloeien uit niet-doelmatig gebruik zijn uitgesloten. Alleen de gebruiker draagt het risico.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- Het woordmerk *Bluetooth*[®] en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.
- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De App-store is een dienstmerk van Apple Inc.
- Google Play is een geregistreerd handelsmerk van Google Inc.
- iOS en Apple zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc in de Verenigde Staten en andere landen.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

● Beschrijving van de onderdelen

Accessoires

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 Rol fotopapier | 2 USB-C-kabel |
|-------------------------|----------------------|

Mini-pocketprinter

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 3 AAN/UIT-knop | 4 Led-lampje |
|-----------------------|---------------------|

- 5 USB-C ingang
- 6 Bovenste afdekking
- 7 Onderste afdekking

- 8 Middelste afdekking

● Technische gegevens

Ingangsspanning:	USB-C; 5 V== 1,0 A
Max. stralingsvermogen (EIRP):	0,79 dBm
Afmetingen:	88 x 89 x 42 mm
Gewicht:	141 g
Batterij:	18500, li-ion, 1200mAh, 3,7V, 4,44Wh
Bedrijfsfrequentie:	2402-2480 MHz
Gebruiksduur per batterijlading:	1,5 uur
Oplaadtijd:	2,5 uur
Bedrijfstemperatuurbereik:	0-35 °C
Minimale spanning voor opnieuw opladen:	1,5 V
Verbinding:	Bluetooth 5.3

Resolutie:	203 dpi
Kleur v/d afdruk:	zwart/wit
Max. printbreedte:	12 mm
Druksnelheid:	10 mm/sec.
Printtechniek:	thermodruk
Rolgrootte:	7,8 m (lengte) x 56 mm (breedte)
Lengte USB-C kabel:	30 cm
Compatibel met:	Android en iOS

Besturingssystemen

Android/iOS versie: Android 10.0/iOS 13.0 of hoger

Hiermee verklaart Karsten International B.V. dat het artikelnummer: 5890, Mini-pocketprinter (IAN 508705_2507) voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: <https://www.qrsten.com/>

● **Omvang van de levering**

1 mini-pocketprinter

1 witte rol fotopapier

1 USB-C kabel

1 gebruiksaanwijzing

Voor het product wordt het gebruik van de voorbestemde re-fill-rollen IAN 508706_2507 aanbevolen. Het gebruik van fotopapier- of stickerrollen van andere fabrikanten is natuurlijk toegestaan, voor zover deze qua eigenschappen en afmetingen overeenkomen met de specificaties. Dit kan echter tot minimale afwijkingen in het drukresultaat leiden.

Alle verdere informatie over de omvang en het gebruik vindt u in de bijgevoegde beschrijving in de refill-set.

Alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing gelden eveneens voor de refill-set (IAN 508706_2507).



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft! BIJ BESCHADIGINGEN DIE WORDEN VERoorZAakt DOOR HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN! WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR MATERIËLE SCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL DAT WORDT VEROORZAakt DOOR ONJUIST GEBRUIK OF HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!



WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal.

Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed vormen.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt, als zij in de gaten worden gehouden door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon aanwijzingen hebben gekregen over de veilige omgang met het product en de eventuele gevaren begrijpen. Anders bestaat er gevaar voor verwondingen door een foute bediening.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare beschadigingen aan de buitenkant. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er is kans op een elektrische schok.
- Laat reparaties aan het product alleen door geautoriseerde, gespecialiseerde bedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien komt de garantie te vervallen.
- Gebruik het product nooit met een defecte USB-C-kabel. Er is kans op een elektrische schok.
- Als u voor het opladen een USB-stroomadapter gebruikt, let dan op de desbetreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van het gebruikte product.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Neem het product niet meer in gebruik als het op de grond is gevallen of is beschadigd. Laat het product door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Bewaar of gebruik het product niet in de buurt van water.
- Dompel het product niet onder in water.

- Laat de elektrische componenten niet in contact komen met vocht.
- Laad de batterij volledig op voordat u het product opbergt. Wanneer het product een langere tijd niet is opgeladen en niet kan worden ingeschakeld, laad het dan onder toezicht met een geschikte oplader op. Als de batterij niet meer kan worden opgeladen, kan deze door lang niet-gebruik geheel zijn ontladen.

Om veiligheidsredenen functioneert de batterij in dit geval dan niet meer. Denk eraan dat deze situatie **niet door de garantie afgedekt** is.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Stel de batterij/het product tijdens het gebruik, de opslag of het transport niet bloot aan extreme temperaturen (hoge of lage). Dergelijke omstandigheden kunnen leiden tot een ongewenste werking, het lekken van brandbare vloeistoffen of gasen of tot een explosie.

- Vermijd omgevingen met een zeer lage luchtdruk (bijv. op grote hoogtes) omdat dit eveneens tot het lekken van brandbare vloeistoffen of gasen of tot het exploderen van de batterij kan leiden.
- Gooi de batterij/het product niet in het vuur, leg hem/het niet in een hete kachel en stel hem/het niet bloot aan beknelling, druk of doorsnijden omdat dit tot een explosie kan leiden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belasting.
- Probeer niet om het product of de batterij zelf te repareren, te demonteren of aan te passen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Vorbereiding

Wij adviseren om het product voor het eerste gebruik volledig op te laten.

● Opladen

- Sluit het product met de meegeleverde USB-C kabel 2 rechtstreeks op een stroombron (bijv. laptop) of met een 5 V $\equiv$ 1 A, USB-C-netadapter (niet meegeleverd) op het lichtnet aan. De oplaadtijd bedraagt 150 minuten.
- Gebruik het product tijdens het opladen niet.

● Rol fotopapier plaatsen



Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.

- Open het product door de bovenste afdekking 6 bij de lipjes vast te pakken en omhoog te klappen.

- Leg een rol fotopapier **1** in de onderste afdekking **7** en zorg ervoor dat de warmtegevoelige zijde naar boven wijst zodat deze de printkop raakt (afb. B).
- Sluit de printer.

● **Bediening**

Led-statuslampje:

Led knippert rood: batterij leeg/zwakke batterij

Led brandt rood: batterij wordt opgeladen/oververhitting/
open afdekking

Led brandt groen: batterij is vol geladen/inschakelen

Led brandt blauw: verbonden

- Door het scannen van de betreffende QR-code kunt u de app downloaden.



- Schakel de printer met de AAN/UIT-knop 3 in en activeer Bluetooth op uw apparaat/toestel.
- Als u tweemaal op de AAN/UIT-knop 3 drukt, print het product een QR-code uit.
- Open de app en klik op 'Niet aangesloten'.
- Klik op 'Scannen om toe te voegen' en scan de QR-code om uw apparaat/toestel met het product te verbinden.

OPMERKING: zoek niet in de Bluetooth-instellingen van uw apparaat/toestel naar het product.

- Het product verbindt zich na de eerste koppeling automatisch weer met uw apparaat/toestel.
- Volg om te printen de aanwijzingen in de app.

● **Storingen oplossen**

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het led-lampje 4 brandt rood.	Product is oververhit.	Schakel het product uit en laat het afkoelen.
Het led-lampje 4 brandt rood.	Storing.	Houd de AAN/UIT-knop 3 ingedrukt, het product wordt opnieuw gestart (hard reboot).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden ingeschakeld.	Zwakke batterij.	Laad het product met een geschikte oplader op.
	De AAN/UIT-knop  werd niet lang genoeg ingedrukt.	Houd de AAN/UIT-knop  een seconde lang ingedrukt.
Tijdens het printen komt er geen papier uit.	De rol fotopapier  is niet correct geplaatst.	Leg de rol fotopapier  er opnieuw in.
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	Zwakke batterij.	Laad het product volledig op.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	De printkop is vuil door aanslag/afzettingen.	Open het product en maak de printkop schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Zorg ervoor dat de printkop droog is voordat u weer gaat printen.

● Reiniging en onderhoud

-  **PAS OP! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Haal voor het schoonmaken de USB-C-kabel 2 los en wacht indien nodig tot het product is afgekoeld.
- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Stof het product af met een zachte, droge doek.

- Ernstige verontreinigingen kunnen met een iets vochtige doek worden afgeveegd.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:

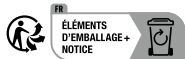


Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorge-
streepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat
dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG.

Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de
gebruiksdur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar
dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij
een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsma-
terialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een
uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze
apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie

over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product

alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Garantie**

● **Garantie Karsten International**

Geachte klant,
vanaf de aankoopdatum krijgt u drie jaar garantie op dit apparaat. Bij eventuele gebreken kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van dit product. Dit rechtmatig beroep wordt door de door ons verleende garantie niet beperkt, zoals hierna beschreven.

● **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon op een veilige plek. Deze kassabon wordt als bewijs van aankoop gebruikt. Wanneer binnen drie jaar na de aankoop van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product naar onze keuze ofwel gratis voor u repareren of vervangen of het aankoopbedrag teruggeven. Voorwaarde voor deze garantieverlening is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en een korte beschrijving van het defect en het moment waarop het optrad wordt bijgevoegd. Als het defect door onze garantie is afgedekt, wordt het gerepareerde product of een nieuw product aan u teruggestuurd. Na de reparatie of de vervanging van het product begint de oorspronkelijke garantietermijn echter niet opnieuw.

● **Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid**

De garantieperiode wordt door een vervanging niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Elk gebrek of defect dat op het moment van aankoop reeds bestond, moet direct na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantie worden berekend.

● **Omvang van de garantie**

Het apparaat werd zorgvuldig volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de levering zorgvuldig gecontroleerd. De garantie dekt materiaal- of productiefouten af. Hij dekt geen onderdelen van het product af die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtagedelen kunnen worden gezien, noch schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt bij (on)opzettelijke beschadiging, onjuist gebruik of ondeskundig onderhoud aan het product. Om een juist gebruik van het product te garanderen, moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing

volledig worden opgevolgd. Toepassingen en handelingen waarvan in de gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten in elk geval worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Elk misbruik, gebruik met geweld of elke activiteit die niet door ons geautoriseerd regionale service-centrum is uitgevoerd, leidt tot uitsluiting van de garantie.

● **Procedure voor garantie-aanspraken**

Voor een snelle verwerking van uw aanvraag kunt u het beste de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Houd bij alle aanvragen alstublieft het aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN) 508705_2507 als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het identificatie-etiket op het product, de gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (links onderaan) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product.

- Als er storingen of andere gebreken optreden, neem dan alstublieft eerst telefonisch of per e-mail contact op met het hierna vermelde servicecenter.
- Een als defect aangemerkt product kan dan portvrij aan het meegedeelde serviceadres worden opgestuurd, waarbij u beslist een aankoopbewijs (kassabon) en informatie over de details van het defect en het moment waarop het optrad moet bijvoegen.

● Servicecenter

NL/BE:

E-mail: customerservice@karsten.nl

● Fabrikant

Denk eraan dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven genoemde servicecentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam,
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda dos pictogramas utilizados	Página	111
Introdução	Página	114
Utilização correta	Página	115
Notas relativas às marcas registadas	Página	115
Descrição das peças	Página	116
Dados técnicos.....	Página	117
Material fornecido	Página	119
Indicações de segurança	Página	120
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias	Página	123
Preparação	Página	126
Carregar.....	Página	126
Inserir rolo de papel fotográfico.....	Página	126
Utilização	Página	127
Resolução de avarias	Página	129
Limpeza e conservação	Página	131
Eliminação	Página	132

Garantia	Página	135
Garantia Karsten International	Página	135
Condições de garantia.....	Página	136
Período de garantia e direitos legais relativos a avarias.....	Página	137
Abrangência da garantia	Página	137
Procedimento para reclamações de garantia	Página	138
Centro de assistência ao cliente	Página	139
Fabricante.....	Página	140

Legenda dos pictogramas utilizados



Antes de utilizar este produto, leia o manual de instruções/cartão. Caso contrário, podem ocorrer erros de utilização ou riscos de segurança.



Este produto destina-se apenas a utilização em espaços interiores. Não o exponha à chuva, humidade ou condições exteriores, dado que isso pode causar choques elétricos, incêndios ou danos.



Indicações de segurança
Indicações de manuseamento



Respeitar as indicações de aviso e de segurança!



Cuidado! Perigo de queimaduras!



Arestas afiadas! Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.

Legenda dos pictogramas utilizados



Guardar fora do alcance das crianças.



Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida (5V === 1 A, 5 W). A utilização de uma fonte de alimentação não compatível pode causar sobreaquecimento, incêndio ou danos ao produto.



O carregador não está incluído no fornecimento.



Este é um produto da classe de proteção III. Utilize-o apenas com uma fonte de alimentação com baixa tensão de segurança (SELV). Não ligue o produto diretamente à rede elétrica, dado que isso pode causar choque elétrico ou danos ao produto.

Legenda dos pictogramas utilizados

	O produto é alimentado por corrente contínua (CC). Utilize apenas a fonte de alimentação de corrente contínua especificada. A ligação a uma fonte de corrente alternada (CA) pode causar choque elétrico, incêndio ou danos permanentes ao dispositivo.
	Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!
	As pilhas e baterias não devem ser eliminadas no lixo doméstico.
	Papel: Elimine a embalagem de maneira sustentável.

Legenda dos pictogramas utilizados

ES/PT



Eliminar as embalagens de papel e cartão no contentor azul de reciclagem.

ES/PT



Eliminar as embalagens de plástico, metal e compostas no contentor amarelo de reciclagem.



A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto

Mini impressora de bolso

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à

segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização correta**

Este produto foi concebido exclusivamente para impressão de rolos de papel fotográfico. Use o produto com os rolos de papel fotográfico em anexo. O produto destina-se apenas a ser utilizado em casas particulares. Este produto não se destina a uso comercial ou industrial. Qualquer outra utilização para além da aqui descrita é considerada como incorreta. Estão excluídas reclamações de qualquer tipo por danos resultantes de uso indevido. O único responsável aqui é o utilizador.

● **Notas relativas às marcas registadas**

- A marca nominativa *Bluetooth®* e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.

- USB é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- O App Store é uma marca de serviços da Apple Inc.
- Google Play é uma marca registada da Google Inc.
- iOS e Apple são marcas registradas da Apple Inc nos EUA e outros países.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas registadas dos seus respetivos usuários.

● Descrição das peças

Acessórios

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1 Rolo de papel fotográfico | 2 Cabo USB-C |
|------------------------------------|---------------------|

Mini Impressora de bolso

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 3 Botão de LIGAR/
DESLIGAR | 6 Tampa superior |
| 4 Indicador LED | 7 Tampa inferior |
| 5 Entrada USB-C | 8 Tampa central |

● Dados técnicos

Tensão de entrada:	USB-C; 5V== 1,0A
Potência de radiação máx. (EIRP):	0,79 dBm
Dimensões:	88 x 89 x 42 mm
Peso:	141g
Bateria recarregável:	18500, íões de lítio, 1200 mAh, 3,7V, 4,44 Wh
Frequência de funcionamento:	2402–2480 MHz
Tempo de funcionamento por carga de bateria:	1,5 horas
Tempo de carga:	2,5 horas
Faixa de temperatura de funcionamento:	0–35 °C
Tensão mínima para recarregar:	1,5V
Ligação:	Bluetooth 5.3
Resolução:	203 dpi

Cor de impressão:	preto/branco
Largura de impressão máx.:	12 mm
Velocidade de impressão:	10 mm/seg.
Processo de impressão:	Impressão térmica
Tamanho do rolo:	7,8 mm (comprimento) x 56 mm (largura)
Comprimento do cabo USB-C:	30 cm
Compatível com:	Android e iOS

Sistema operativo

Versão Android/iOS: Android 10.0/iOS 13.0 ou superior

A Karsten International B.V. declara que o número do artigo: 5890, Mini Impressora de Bolso (IAN 508705_2507) está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível

vel no seguinte endereço da Internet:

<https://www.qrsten.com/>

● **Material fornecido**

1 Mini Impressora de bolso

1 Cabo USB-C

1 Rolo de papel fotográfico
branco

1 Manual de instruções

Recomenda-se a utilização dos rolos de recarga IAN 508706_2507 previstos para o produto. A utilização de papel fotográfico ou de rolos de autocolantes de outros fabricantes é obviamente permitida, desde que cumpram as especificações em termos de propriedades e dimensões. No entanto, o mesmo pode levar a desvios mínimos no resultado da impressão.

Por favor consulte a descrição anexa no conjunto de recarga para todas as informações adicionais sobre o âmbito e utilização.

Todas as instruções de segurança que constam deste manual de instruções também se aplicam ao conjunto de recarga (IAN) 508706_2507.



Indicações de segurança

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO! SE ENTREGAR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS! EM CASO DE DANOS CAUSADOS PELA INOBSERVÂNCIA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, PERDE-SE O DIREITO À GARANTIA! NÃO É ACEITAMOS QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS MATERIAIS OU PESSOAIS CAUSADOS POR UM MANUSEAMENTO INCORRETO OU PELA INOBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!



⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.

- Não deixe o produto ou o material de embalagem sem supervisão. As películas / os sacos de plástico, peças em plástico, etc. poderiam tornar-se num brinquedo perigoso para as crianças.
- Este produto não se destina à utilização por parte de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os

perigos que daí possam resultar. Caso contrário, existe o risco de operação incorreta e de ferimentos.

- Verifique o produto antes de o utilizar quanto a danos visíveis do exterior. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento. Existe perigo de choque elétrico.
- Confie as reparações apenas a técnicos autorizadas ou ao serviço ao assistência ao cliente. Reparações indevidas podem originar situações de perigo significativo para o utilizador. Além disso, a garantia será anulada.
- Nunca utilize o produto com um cabo USB-C defeituoso. Existe perigo de choque elétrico.
- Se utilizar um adaptador de energia USB para carregar, siga as respetivas instruções de segurança nas instruções de funcionamento do produto utilizado.
- O produto destina-se apenas à utilização em áreas interiores.
- No caso de o produto ter caído ou estar danificado, não o volte a operar. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por técnicos devidamente qualificados.
- Não armazene ou utilize o produto perto de água.

- Nunca mergulhe o produto em água.
- Não permita que humidade entre em contacto com as partes elétricas.
- Carregue totalmente a bateria antes de guardar o produto. Se o produto não tiver sido carregado durante um longo período de tempo e não ligar, carregue-o mediante supervisão com um carregador adequado. Se a bateria não carregar, pode ter descarregado completamente devido a uma longa inatividade. Por motivos de segurança, a bateria deixará de funcionar neste caso. Tenha em atenção que esta situação **não está coberta pela garantia**.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!



PERIGO DE EXPLOSÃO! Não exponha a bateria/o produto a temperaturas extremas (altas ou baixas) durante a utilização, armazenamento ou transporte. Tais condições podem causar mau funcionamento, vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou explosão.

- Evite ambientes com pressão atmosférica extremamente baixa (por ex., em altitudes elevadas), pois isso também pode causar o vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou a explosão da bateria.
- Não elimine a bateria/o produto no fogo, não o coloque num forno quente e não o sujeite a esmagamento, pressão ou corte, pois isso pode causar uma explosão.
- Nunca atire as pilhas recarregáveis para o fogo ou para a água.
- Não exerça pressão mecânica sobre as baterias.
- Não tente reparar, desmontar ou alterar o produto ou a bateria por conta própria.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

● Preparação

Recomendamos que carregue totalmente o produto antes de o utilizar pela primeira vez.

● Carregar

- Ligue o produto através do cabo USB-C [2] fornecido diretamente a uma fonte de alimentação (por ex., um computador portátil) ou à rede elétrica através de um adaptador de energia USB-C de 5 V $\equiv$ 1 A (não incluído). O tempo de carregamento é de 150 minutos.
- Não utilize o produto durante o processo de carregamento.

● Inserir rolo de papel fotográfico



Arestas afiadas! Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.

- Abra o produto, segurando na tampa superior [6] pelas saliências e levantando-a.
- Insira um rolo de papel fotográfico [1] na tampa inferior [7], certificando-se de que o seu lado sensível ao calor está virado para cima de modo a tocar na cabeça de impressão (Fig. B).
- Feche a impressora.

● Utilização

Indicador de estado LED:

Indicador LED fica vermelho

intermitente:

Bateria vazia/fraca

O LED acende a vermelho:

Bateria a carregar/sobreaquecimento/tampa aberta

LED acende a verde:

Bateria totalmente carregada/
Ligar

LED acende azul:

Conectado

- Ao digitalizar o código QR correspondente, pode fazer o download da aplicação.



- Ligue a impressora com o botão de LIGAR/DESLIGAR 3 e ative o Bluetooth na sua máquina.
- Pressione duas vezes o botão de LIGAR/DESLIGAR 3 e o produto imprime um código QR.
- Abra a aplicação e clique em "Não ligado".
- Clique em "Digitalizar para adicionar" e digitalize o código QR para ligar o seu dispositivo ao produto.

NOTA: Não procure o produto nas definições Bluetooth do seu aparelho.

- O produto liga-se automaticamente ao seu aparelho de novo após o primeiro emparelhamento.
- Siga as instruções na aplicação para imprimir.

● **Resolução de avarias**

Problema	Causa	Solução
O indicador LED 4 acende a vermelho.	O produto aqueceu em demasia.	Desligue o produto e deixe-o arrefecer.
O indicador LED 4 acende a vermelho.	Avaria.	Pressione e mantenha pressionado o botão de LIGAR/DESLIGAR 3 , o produto será reiniciado (reinicialização forçada).

Problema	Causa	Solução
O produto não liga.	Bateria fraca.	Carregue o produto com um carregador adequado.
	O botão de LIGAR/DESLIGAR [3] não foi pressionado o tempo suficiente.	Mantenha o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] pressionado durante um segundo.
Ao imprimir não sai papel.	O rolo de papel fotográfico [1] está mal inserido.	Volte a inserir o rolo de papel fotográfico [1].
A qualidade de impressão é má.	Bateria fraca.	Carregue o produto completamente.

Problema	Causa	Solução
A qualidade de impressão é má.	Sujidade na cabeça de impressão devido a depósitos.	Abra o produto e limpe a cabeça de impressão com um cotonete embebido em álcool. Certifique-se de que a cabeça de impressão está seca antes de começar a imprimir.

● **Limpeza e conservação**

-  **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!**
Antes da limpeza, desligue o cabo USB-C 2 e aguarde até o produto arrefecer, se necessário.
- Para limpar o produto, não utilize detergentes ácidos ou abrasivos.
- Remova o pó do produto com um pano macio e seco.

- A sujidade mais forte pode ser removida com um pano levemente humedecido.

● **Eliminação**

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

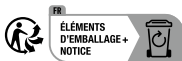
Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico.

Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o

deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes
Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na integra num local de recolha para lixo eletrónico.

● **Garantia**

● **Garantia Karsten International**

Cara/o cliente,
a partir da data da compra, receberá uma garantia de três anos relativamente a este aparelho. Em caso de defeitos tem direito a reclamações legais contra o vendedor deste produto. Estes direitos legais não são limitados pela garantia que fornecemos, como descrito abaixo.

● Condições de garantia

A validade da garantia inicia-se na data de compra. Por favor, guarde o recibo original num local seguro. Este recibo é exigido como prova de compra. Se no espaço de três anos após a compra deste produto ocorrer um defeito nos materiais ou de fabrico, iremos reparar ou substituir o produto gratuitamente ou devolver-lhe o preço de compra. O pré-requisito para este serviço de garantia é que o aparelho defeituoso e a prova de compra (recibo) sejam apresentados dentro do período de três anos e que seja fornecida uma breve descrição do defeito e quando o mesmo ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, o produto reparado ou um novo produto ser-lhe-á devolvido. No entanto, após a reparação ou substituição do produto, o período de garantia original não começa de novo.

● **Período de garantia e direitos legais relativos a avarias**

O período de garantia não é prolongado por uma compensação por danos. O mesmo se aplica às peças substituídas ou reparadas. Qualquer defeito ou deficiência que já exista no momento da compra deve ser comunicado imediatamente após desembalar o produto. Após expiração da garantia, as reparações serão cobradas.

● **Abrangência da garantia**

O aparelho foi cuidadosamente fabricado de acordo com as rígidas diretrizes de qualidade e exaustivamente testado antes da entrega. A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Não cobre peças do produto que estão sujeitas a desgaste normal e podem, portanto, ser consideradas peças de desgaste, nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores, baterias ou peças de vidro. Esta garantia é nula em caso de danos acidentais, uso impróprio ou manutenção imprópria do produto. Para assegurar o uso adequado do produto, todas

as instruções do manual do utilizador devem ser seguidas na íntegra. Aplicações e ações desaconselhadas ou advertidas nas instruções de utilização devem ser evitadas em todas as circunstâncias. O produto é destinado apenas para utilização privada e não para uso comercial. Qualquer uso indevido, uso de força ou atividades não realizadas pelo nosso centro de serviço regional autorizado invalidará a garantia.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento para reclamações de garantia**

Para que o seu pedido seja processado rapidamente, por favor siga as instruções abaixo:

- Por favor tenha o recibo de compra e o número do artigo (IAN) 508705_2507 à mão como prova de compra para todas as consultas.

- O número do artigo pode ser encontrado na etiqueta de identificação no produto, na gravação no produto, na página de título do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou no autocolante no verso ou no fundo do produto.
- Se ocorrerem avarias ou outros defeitos, contacte primeiro o centro de assistência ao cliente indicado abaixo por telefone ou e-mail.
- Um produto registado como defeituoso pode então ser enviado por si para o endereço do serviço notificado, portes pagos, e é essencial que anexe prova de compra (recibo) e informação sobre os detalhes do defeito e quando este ocorreu.

● **Centro de assistência ao cliente**

PT:

e-mail: customerservice@karsten.nl

● **Fabricante**

Por favor note que o seguinte endereço não é nenhum endereço de serviço. Contacte primeiro o centro de serviço acima mencionado.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdão
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China





Karsten International B.V.

Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
The Netherlands

Model no.: 5890
Version: 09/2025

Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Estado das informações:
11/2025 · Ident.-No.: 5890112025-FR/BE/PT



IAN 508705_2507

1X